



第五十六届会议

2002-2003 两年期方案概算^{*}

第十一编
基本建设支出

第 31 款
建筑、改建、装修和主要维修

目录

章次	页次
概览	2
A. 改建和装修	5
B. 主要维修	5
附件	
指示性所需资源	7

^{*} 本文件载有 2002-2003 两年期方案概算第 31 款。核定的方案预算将于日后印成定本，作为《大会正式记录，第五十六届会议，补编第 6 号》(A/56/6/Rev. 1) 分发。

第十一编

基本建设支出

第 31 款

建筑、改建、装修和主要维修

概览

- 31.1 本款列有用于基本建设支出项目的资源，这些项目系指对联合国在世界各地主要房产的改建、装修和主要维修，包括对现有建筑物进行的现代化改造和技术安装。
- 31.2 虽然本款未列入方案，但本款下的项目属于 2002-2005 年中期计划方案 24(管理事务和中央支助事务)次级方案 4(支助事务)。总部的项目由中央支助事务厅设施管理司负责。日内瓦、维也纳和内罗毕以及各区域委员会的组织单位负责在各自范围内对本款下的资源进行当地管理。集中请拨本款下的基本建设支出资源是为了确保对设施管理、主要维修和建造有关的共同关注问题采取协调一致和有系统的做法。然而，与这些活动的行政和管理所涉的人事费和有关费用列入 2002-2003 两年期方案预算中它们各自的款下。
- 31.3 中央支助事务厅将按照大会 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议，继续协调向总部以外各地提供综合和协调的管理政策和指导方针的各种职能。
- 31.4 本次级方案的总目标是向本组织所有建筑物提供切实有效的规划、管理、保养和运作；向会议设施提供电子通讯专门知识；并向本组织其他已获授权的活动提供支助。
- 31.5 由于房龄、建筑的种类、气候和定期维修方案是否充分各有差异，因此主要维修要求也不相同。联合国总部拥有的房产房龄都超过 50 年，需要更积极地采取措施，以防止结构、功能和技术的陈旧老化。此外，由于通讯、办公室自动化和信息管理方面有了新技术，这需要对建筑物进行改造和改建，以适应这些技术的专门要求。举例说，要对现有建筑物采用节能技术，就需要进行重大的建筑和工程改造。同样，由于在火险装置、残疾人出入、室内空气质量、减少石棉用料和危险或有毒物质的安全处理等领域都有新的安全和环境标准，因此，现有建筑物都必须进行整修以符合现代标准。
- 31.6 但是，联合国所有设施的管理和维修历来因预防性的保养和维修方案经费不多而受到影响。在几次推迟后，累积的后果造成损坏，无可避免的是，一大部分必然已经过裁减的预算拨款需要从例行维修调拨到建筑物的紧急修理工作。此外，由于基本建设装修项目的性质，有些项目需要很长的竣工时间或夏季时间表，实际往往很难在提供经费的两年期间完成核准的改建和装修。这样的结果是把这些项目进一步推迟到其后的两年期。

- 31.7 列入 2002-2003 两年期的一些项目都是已获大会核可但因本组织的财务状况或因要从事其他未预见的其他紧急项目而推迟的项目；或是以前核准的多年项目的延续。按行政和预算问题咨询委员会的要求，逐项列举了从往年推迟的在改建和装修以及主要维修项下拟议的那些项目、多年分期项目、经常项目或新项目(见表 31.3)。因此，已经指出，2002-2003 两年期的概算是属于：(a) 赶上进度方案的延续阶段，这个阶段预期在以后的两年期继续执行；以及(b) 这些组织单位有能力在现有结构内执行的项目。
- 31.8 为了补救总部设施实际状况的局面，中央支助事务厅已拟订了基本建设装修和设施升级的全面计划(见 A/55/117 和 Add.1)。大会将在审议关于该问题的更多报告后再作出决定。在执行基本建设总计划和这些决定之前，本款下的资源继续用于惯常的改建、装修和主要维修项目，但不包括秘书长关于基本建设总计划的报告中列举的基本建设装修。
- 31.9 本款下的拨款总额为 44 048 500 美元，比 2000—2001 两年期的拨款明显减少 5 718 800 美元，即减少 11.4%。然而，这是由于取消了大会核准的用于编制对基本建设总计划进行全面设计和费用分析的 800 万美元一次性拨款，而其他项目下的经费增加 2 281 200 美元，两者相抵后的结果。
- 31.10 本款下资源分配百分比列于表 31.1。

表 31.1 按构成部分开列的资源分配百分比

构成部分	经常预算	预算外
改建和装修	64.6	—
主要维修	35.4	—
共计	100.0	—

表 31.2 按构成部分开列的所需资源

(以千美元计)

经常预算

构成部分	1998-1999 年 支出	2000-2001 年 拨款	资源增长		重计费用前 共计	重计费用	2002-2003 年 估计数
			数额	百分比			
改建和装修	14 466.7	29 155.7	(710.5)	(2.4)	28 445.2	1 072.7	29 517.9
主要维修	22 517.2	20 611.6	(5 008.3)	(24.2)	15 603.3	615.4	16 218.7
共计	36 983.9	49 767.3	(5 718.8)	(11.4)	44 048.5	1 688.1	45 736.6

表 31.3 2002-2003 两年期按构成部分和办事处拟议的项目情况

(以千美元计)

构成部分	总部	联合国 日内瓦 办事处	联合国 维也纳 办事处	联合国 内罗毕 办事处	亚太经社会	拉加经委会	非洲经委会
改建和装修							
往年推迟的项目	400.0	-	-	225.0	366.2	-	-
多年分期项目	10 252.2	2 258.6	-	-	36.6	1 128.1	-
经常项目	1 113.2	-	-	55.0	-	-	623.1
2002-2003 年新项目	2 722.4	5 696.6	1 113.0	310.9	494.3	420.0	1 230.0
小计	14 487.8	7 955.2	1 113.0	590.9	897.1	1 548.1	1 853.1
主要维修							
往年推迟的项目	-	-	-	85.0	-	-	-
多年分期项目	1 812.3	1 069.0	-	230.0	-	115.0	-
经常项目	6 195.9	466.5	650.0	953.1	1 290.8	285.0	557.1
2002-2003 年新项目	-	800.1	-	-	743.5	-	350.0
小计	8 008.2	2 335.6	650.0	1 268.1	2 034.3	400.0	907.1
共计	22 496.0	10 290.8	1 763.0	1 859.0	2 931.4	1 948.1	2 760.2

表 31.4 按办事处开列的所需资源

办事处	资源(以千美元计)		员 额	
	2000-2001 年	2002-2003 年 (重计费用前)	2000-2001 年	2002-2003 年
改建和装修			-	-
总部	19 705.7	14 487.8	-	-
日内瓦	3 885.3	7 955.2	-	-
维也纳	1 113.0	1 113.0	-	-
内罗毕	714.8	590.9	-	-
亚太经社会	697.6	897.1	-	-
拉加经委会	1 164.5	1 548.1	-	-
非洲经委会	1 874.8	1 853.1	-	-
小计	29 155.7	28 445.2	-	-
主要维修			-	-
总部	10 862.6	8 008.2	-	-
日内瓦	3 552.0	2 335.6	-	-
维也纳	650.0	650.0	-	-
内罗毕	1 144.2	1 268.1	-	-
亚太经社会	2 733.8	2 034.3	-	-
拉加经委会	783.6	400.0	-	-
非洲经委会	885.4	907.1	-	-
小计	20 611.6	15 603.3	-	-
共计	49 767.3	44 048.5	-	-

31.11 应参照下列联合国拥有的建筑物的估计和近似价值(不包括土地)查看上述提议:

- (a) 总部: 722 358 600 美元(根据市场价值估计数计算的总部综合建筑群重置价值);
- (b) 日内瓦: 718 582 553 美元(根据过去 10 年费用增加预测计算的估计值);
- (c) 维也纳: 1 300 000 000 美元(估计值); 维亚纳国际中心为奥地利政府的产业;
- (d) 内罗毕: 62 316 600 美元(吉吉里综合建筑群的估计值);
- (e) 亚太经社会: 87 348 290 美元(亚太经社会综合建筑群估计价值);
- (f) 拉加经委会: 39 300 000 美元(拉加经委会综合建筑群的估计价值);
- (g) 非洲经委会: 160 904 104 美元(非洲经委会综合建筑群的估计价值)。

A. 改建和装修

所需资源(重计费用前): 28 445 200 美元

- 31.12 上文表 31.2 和 31.4 显示, 28 445 200 美元用于下列机构的改建和装修项目: 总部(14 487 800 美元)、联合国日内瓦办事处(7 955 200 美元)、联合国维也纳办事处(1 113 000 美元)、联合国内罗毕办事处(590 900 美元); 亚洲及太平洋经济社会委员会(897 100 美元)、拉丁美洲和加勒比经济委员会(1 548 100 美元)和非洲经济委员会(1 853 100 美元)。
- 31.13 表 31.3 显示每个办事处在 2002-2003 两年期的项目情况, 包括下列项目的指示性数额: (a) 从往年推迟的项目; (b) 多年分期项目, 即指上个两年期开始并将于 2002-2003 年完成的项目, 或是将于 2002-2003 年开始并于下个两年期或其后完成的项目; (c) 视为经常项目的连续性项目; 和(d) 2002-2003 年的新项目。

B. 主要维修

所需资源(重计费用前): 15 603 300 美元

- 31.14 表 31.2 和 31.4 还显示, 主要维修项目费用达 15 603 300 美元, 包括用于下列机构的资源: 总部(8 008 200 美元)、联合国日内瓦办事处(2 335 600 美元)、联合国维也纳办事处(650 000 美元)、联合国内罗毕办事处(1 268 100 美元)、亚太经社会(2 034 300 美元)、拉加经委会(400 000 美元)和非洲经委会(907 100 美元)。
- 31.15 表 31.3 显示按构成部分和办事处开列的 2002-2003 两年期内从往年推迟的项目、多年分期项目、经常项目和新项目。然而, 在这方面应当指出的是, 主要维修项目顾名思义属于连续性项目。因此, 在联合国的建筑物结构和设施未达到最佳标准前, 常常是修好了一处地方, 其他地方又会出现损坏。

表 31.5 为执行行政和预算问题咨询委员会有关建议而采取的后续行动汇总

建议简述	为执行建议而采取的行动
行政和预算问题咨询委员会 (A/54/7, 第二章)	
在今后提交的预算中, 每个工作地点均应遵循统一的表述形式, 包括名词的使用也应统一(第十一.3 段)。	根据咨询委员会的建议, 其他工作地点的改建、装修和主要维修项目已按照总部项目所用的类别分类。
今后提交的预算应列出改建和装修及主要维修两项下进行的任何多年分期项目的范围、期间和全额费用(第十一.5 段)。	只要能确定多年分期项目的费用, 这些费用即在本款有关段落中列出。然而, 名为“多年”的一些项目实为正在进行的活动, 而不是具体项目。这些项目在本预算中列为经常项目。
	在主要维修方面, 除结构和建筑维修外, 大部分项目是在建项目。

附件

指示性所需资源
建筑、改建、装修和主要维修

表 A. 31.1 按构成部分开列的所需资源

(以千美元计)

经常预算

构成部分	1998-1999 年	2000-2001 年	资源增长		重计费用前 共计	2002-2003 年	
	支出	拨款	数额	百分比			重计费用 估计数
改建和装修							
1. 总部	7 312.2	19 705.7	(5 217.9)	(26.4)	14 487.8	793.0	15 280.8
2. 日内瓦	3 240.5	3 885.3	4 069.9	104.7	7 955.2	77.1	8 032.3
3. 维也纳	1 167.2	1 113.0	—	—	1 113.0	(3.0)	1 110.0
4. 内罗毕	785.2	714.8	(123.9)	(17.3)	590.9	60.6	651.5
5. 亚太经社会	167.5	679.6	199.5	28.5	897.1	(7.3)	889.8
6. 拉加经委会	882.7	1 164.5	383.6	32.9	1 548.1	65.3	1 613.4
7. 非洲经委会	911.4	1 874.8	(21.7)	(1.1)	1 853.1	87.0	1 940.1
小计	14 466.7	29 155.7	(710.5)	(2.4)	28 445.2	1 072.7	29 517.9
主要维修							
1. 总部	11 525.1	10 862.6	(2 854.4)	(26.2)	8 008.2	438.4	8 446.6
2. 日内瓦	4 780.6	3 552.0	(1 216.4)	(34.2)	2 335.6	22.7	2 358.3
3. 维也纳	650.0	650.0	—	—	650.0	(1.6)	648.4
4. 内罗毕	1 649.5	1 144.2	123.9	10.8	1 268.1	127.1	1 395.2
5. 亚太经社会	2 202.8	2 733.8	(699.5)	(25.5)	2 034.3	(30.7)	2 003.6
6. 拉加经委会	687.2	783.6	(383.6)	(48.9)	400.0	16.8	416.8
7. 非洲经委会	1 022.0	885.4	21.7	2.4	907.1	42.7	949.8
小计	22 517.2	20 611.6	(5 008.3)	(24.2)	15 603.3	615.4	16 218.7
共计	36 983.9	49 767.3	(5 718.8)	(11.4)	44 048.5	1 688.1	45 736.6

A. 改建和装修

1. 联合国总部(14 487 800 美元)

A. 31.1 2002-2003 两年期拟在总部执行的项目金额为 14 487 800 美元，这些项目如下：

(a) 改善设施和一般基础设施(5 351 000 美元)

- (一) 更换秘书处大楼屋顶项目最后阶段：编入 2000-2001 两年期预算的楼顶部分更换项目估计费用为 558 000 美元，用于解决最紧迫的屋顶问题。计划在 2002-2003 两年期进行的工作将完成该项目，其中涉及所有相关维修，包括重新勾嵌、内部修理、对屋顶以上的柱子进行结构维修和修理大楼外侧金属幕墙、上部外墙和排水道以及该项目所需完成的其余工作(2 119 600 美元)；
 - (二) 更换会议大楼楼顶：编入 2000-2001 两年期预算的屋顶部分更换项目估计费用为 1 005 400 美元，用于更换会议大楼第三层。2002-2003 两年期所需经费用于维修上部电梯机房的屋顶(1 167 700 美元)；
 - (三) 符合法规项目：进行这些项目是为了符合关于环境、残疾人出入和安全及有关问题的东道国适用标准(812 300 美元)；
 - (四) 重建秘书处大楼东北角与会议大楼西面衔接处的伸缩缝：渗水经该伸缩缝渗入会议大楼的三层和二层。如果不予维修，渗水不仅会造成内部和终饰的损坏，而且会导致结构毁坏。维修工作包括拆除秘书处和会议大楼的部分楼面，在两座大楼间设立防水接缝(1 251 400 美元)；
- (b) 改善会议设施和基础设施(466 200 美元)。大会事务和会议事务部印制和分发文件的技术能力需要增强，因为现有设备或已过时，或是不足以应付及时印制文件的需要。印制文件方面的资源用于安装数字预印和计算机制版系统并购置纸张处理设备(375 000 美元)。文件分发方面的拨款用于购置 1 台直接压印式印刷机、10 台重载文件运送车、1 台电子文件传送器、6 台手动叉车、1 台自动拉伸裹包机、24 个承重台、3 个狭带发射机和 1 台托盘地称(91 200 美元)；
- (c) 改善警卫和安全(1 305 700 美元)
- (一) 修缮火警系统：基本建设总计划开始执行后，即可全面更换火警和安全系统。在此之前将继续对这一系统进行临时维修(300 900 美元)；
 - (二) 改善警卫和安全设施：编列的经费用于扩建更衣室，供更多女警卫使用；更新和扩建警卫管制中心；更新训练室、锁匠间和储藏设施；并在 5 号岗亭附近安装三角形路障(503 200 美元)；
 - (三) 更新现有的闭路电视系统：501 600 美元；
- (d) 改善技术基础设施(3 740 200 美元)。在 2002-2003 两年期间，信息技术将在提高联合国的效力和提供全球信息管理平台方面继续发挥关键作用。因此，政策重点是电信基础设施系统技术能力的升级换代。根据联合国信息技术发展的长期需要，为下列项目编列了经费：升级局域网存取层，满足对更高性能的要求，支持多媒体传输，并处理资本设备更换方案，因为该方案涉及预计的五年使用期即将到期的设备；升级局域网主干系统，设置可用性高

的体系结构，改善网络可靠性和适应性(2000-2001 两年期的拟议项目)；建设九个局域网布线室，为在秘书处、会议、大会和训研所大楼提供新的和更多的局域网服务提供支助，包括有关安装和建设费用；升级中心交换部件，为新的局域网基础设施提供支持。整个项目将在 2002-2003 和 2004-2005 两年期内实施，估计费用约为 6 950 000 美元；

- (e) 改善新闻设施和基础设施(3 624 700 美元)。在今后五年内，新闻设施和技术装备将从模拟式升级到数字式制作设施。这种升级将形成全数字无线电制作和播出设施，使联合国符合先进电视标准，该标准将于 2006 年取代国家电视系统委员会标准。该项目包括下列内容：用全数字技术取代模拟无线电制作、录音和播出设施；装备一个配有三个电视摄像机、带虚拟布景的全数字电视摄影棚；将安全理事会会议厅和大会堂的模拟电视摄像机升级到数字标准，装备自动控制的摄像机，并将 226 室现有的自动摄像机升级到数字标准(所购置的现有摄像机能升级到数字标准和未来的高清晰度标准)；在另外两个会议室安装自动数字摄像机；用数字摄像机取代其他的模拟摄像机；用光纤数字电缆取代同轴电视电缆，以备最终在总部全部使用高清晰度电视摄像机；安装新的数字电视总控；并用数字设备取代其他模拟设备和设施。该项目总费用估计数为 9 300 000 美元。2002-2003 两年期的费用(3 624 700 美元)细分如下：

- (一) 扩建国际广播中心，包括升级到数字设施(360 000 美元)；
- (二) 将配有三个电视摄像机的 4 号全数字摄影棚更换为虚拟布景(934 700 美元)；
- (三) 将供电系统更换为带接地装置的 HVAC(高压交流无噪声电源)系统(200 000 美元)；
- (四) 在大会堂和安全理事会会议厅安装自动电视摄像机控制器(200 000 美元)；
- (五) 将新型模拟摄像机转换为数字输出(110 000 美元)；
- (六) 用数字摄像机取代其他模拟摄像机(580 000 美元)；
- (七) 用八台数字服务器取代模拟磁带机(400 000 美元)；
- (八) 将非线性无线电声频编辑系统更新为下一代系统(250 000 美元)；
- (九) 提高现有无线电录音棚的音响效果，包括在空气流通系统中安装减噪器，以达到录音业的录音棚标准(200 000 美元)；
- (十) 在 78 频道安装自动电视制作和播出设施(390 000 美元)

2. 联合国日内瓦办事处(7 955 200 美元)

A. 31.2 2002-2003 两年期提议在联合国日内瓦办事处执行下列项目，费用为 7 955 200 美元：

- (a) 改善设施和一般基础设施(3 289 600 美元)

- (一) 更换第 5、6、40A 和 40B 号电梯：5 号和 6 号电梯分别安装于 1970 年和 1962 年。到 2002 年，两部电梯将分别运行满 32 年和 40 年。它们位于理事会大楼，常年使用频

繁。40A 和 40B 号电梯位于 E 楼中部，到 2002 年其使用时间将达 31 年。编列的经费用于购置并安装新电梯梯厢并拆除旧梯厢、筹备场地、布线、搭建电梯井脚手架、石工和油漆等(1 031 000 美元)；

(二) 更换冷却水装置：联合国日内瓦办事处的空调系统需要制造大约 5 摄氏度的冷却水，供应会议室和 E 楼办公室空调装置中的冷却水散布器。目前，这些装置仍使用氟利昂气作为致冷剂，这不符合国际规定。此外，五台冷却水制造装置使用了 30 年，已接近其使用寿命。在 2002-2003 两年期内实施的一期项目将更换 E 楼五台装置中的四台，并将冷却水装置从 E 楼转到主楼(2 258 600 美元)；

(b) 改善会议设施和基础设施(1 639 400 美元)

(一) 整修十一号会议室：自万国宫于 1936 年建成以来，该会议室一直未进行全面整修。要想继续使用该办事处最著名的这间会议室，就需要对其进行全面整修(地面、天花板和墙壁)。为此编列的经费用于木工、皮质饰面、铺设地毯、幕布、金工、重新添置家具和油漆(180 600 美元)；

(二) 更换十六号会议室的同声传译设备，包括整修口译员工作间：现有同声传译设备安装于 1983 年，现已过时，常常发生故障。编列的经费用于购置新的传译设备、布设电缆、馈电装置、火警系统、木工、石工、隔音装置和家具被覆材料(515 000 美元)；

(三) 购置和更换日内瓦会议事务司印刷厂设备，其中包括 1 台四色胶印机；1 台 13 台站平板配页机；2 台高速自动贴标签机；16 台移动式文件柜；1 台电子缩微平片切片机以及捆包机和叉车等各种文件分发设备(853 500 美元)；

(四) 扩大电视会议：在 2002-2003 两年期，预计举行大约 300 次电视会议。为容纳多位点电视会议平台，需要对电视会议设施加以升级(90 300 美元)；

(c) 改善警卫和安全(2 439 100 美元)。按照大会 1999 年 12 月 23 日第 54/249 号决议第 174 段的规定，秘书长向大会提交了报告，提出对联合国日内瓦办事处警卫安排进行升级的措施(A/55/511)。为加强大院的警卫，将执行以下三个项目：在 Pregny 路大门处修建警卫管制和访客接待楼；安装防护门、更多的百叶窗和电子出入管制装置；并在大院各处安设栅栏，建立内部警卫缓冲区；

(d) 改善技术基础设施(587 100 美元)

(一) 将移动电话服务并入联合国日内瓦办事处电话系统：为提供同样的移动电话服务和固定台式电话服务，将在该办事处电话系统和移动电话服务供应商之间建立直接联系。执行该项目将把寻呼机服务区扩大到万国宫以外的地方；所有拨往外线的电话均通过专用小交换机，从而减少使用移动电话的费用；降低移动电话的管理费用；并改进偿款程序。编列的经费用于拟定索取承包人估价书，以便将该办事处与全球通(全球移

动通信系统)网络相连;分析报价;购置硬件;安装和调试硬件;将有关功能并入专用小交换机;并进行日内瓦地区内封闭用户群的系统配置和启动(407 100 美元);

(二) 更换网络管理通信专用小交换机网络管理系统:该平台已连续使用五年,用于专用小交换机的功能配置,包括费用最低路由选择、定期发布统计并为联合国日内瓦办事处电话系统所服务的 40 个对象组织出具月费帐单(45 000 美元);

(三) 扩大联合国日内瓦办事处市区数据网络:该数据网络覆盖万国宫、威尔逊宫、国际环境之家和斐扬派别墅(Les Feullantines)。它必须要能满足对更多服务的需求。由于预期联网数将会增加,因此为扩大该网络编列了经费(135 000 美元)。

3. 联合国维也纳办事处(1 113 000 美元)

A. 31.3 对维也纳办事处的改建和装修工作遵照原子能机构、工发组织和联合国等三方原来达成的协定进行。另外,全面禁止核试验条约组织也于 1998 年加入该协定。工发组织负责管理共同事务。以下列出的所需经费并不是由筹供维也纳国际中心主要维修和更换经费的共同基金支付,联合国维也纳办事处在其中的份额是在主要维修项下请拨的。

A. 31.4 维也纳国际中心各组织根据现有费用分担安排商定了一项长期方案,以实施 1998-1999 两年期提出的这些维修和更换工作。按维持原有活动水平编列了经费,用以支付联合国在下列费用中的份额:更换中心大楼的 40 层地毯;整修改造房地,提高空间利用率,满足最新需求,包括安装光纤电缆和扩大储藏能力;技术区、储藏室和走廊的油漆和地面处理;更换、改建天花板;以及维修和更换软百叶窗等其他项目。

4. 联合国内罗毕办事处(590 900 美元)

A. 31.5 2002-2003 两年期拟在联合国内罗毕办事处执行下列项目,所需经费为 590 900 美元:

(a) 改善设施和一般基础设施(395 900 美元)。建设一座蓄水池;改善灌溉和喷洒系统,并将其延伸到苗圃和堆肥场(从 2000-2001 两年期推迟的项目);扩建园林和园艺工作楼,以便安放更多设备(从 2000-2001 两年期推迟的项目);安装庭园垃圾箱,改进综合建筑群内的垃圾处理(从 2000-2001 两年期推迟的项目);加装一个烟囱,改善温室的排气系统(从 2000-2001 两年期推迟的项目);在 J 区建设一座化粪池;安装新的太阳能热水板,供门诊部、主门、R 区和咖啡厅使用,实现节能;打一口水井;安装 11 个冷藏室和 4 个速冻室;升级旧场地的配电装置和老厂房的中级主电压板(2000-2001 两年期的拟议项目);

(b) 改善警卫和安全(195 000 美元)。将消防系统各抽水站局部化,该系统旧区段、新区段和中心区段将各自独立运行(2000-2001 年的拟议项目);整修拓宽警卫巡逻道路,并改善路基,以承担更多车辆轴荷(2000-2001 两年期的拟议项目);升级警卫照明系统;升级新区火警系统;并升级消防系统的水泵和电气控制装置。

5. 亚洲及太平洋经济社会委员会(897 100 美元)

A. 31.6 拟于 2002-2003 两年期执行下列项目，所需经费为 897 100 美元：

- (a) 改善设施和一般基础设施(233 400 美元)。秘书处大楼各层楼梯安装透明百叶窗，防止雨季漏雨；整修服务楼的工作人员餐厅和秘书处大楼的咖啡室，提高其卫生标准(2000-2001 两年期的拟议项目)。编列的经费用于改善通风系统、更换地面和墙壁覆盖层以及一般整修工作；安装四个空气质量监测站，并将其并入建筑物的自动化系统，以便经常监测空气质量，确保其符合环境标准；安装专用储藏系统；在秘书处和会议大楼安装不间断电源装置，以便在断电后但发电机尚未供电前向照明电路提供紧急后备电源，购置并在委员会各区域安装人机工作站；
- (b) 改善会议设施和基础设施(320 400 美元)。由于没有备件可供使用，会议中心第 3 会议室的同声传译系统需要更换(从 2000-2001 两年期推迟的项目)；
- (c) 改善警卫和安全(314 000 美元)。根据中央支助事务厅警卫和安全处主持进行的独立安全审查所提建议，下列项目将予以执行：在亚太经社会综合建筑群围墙上安装格栅，防止外人攀入；安装三个落地式路障，两个安装在主要入口，一个安装在北门；安装出入管制系统，并与安全管制中心相连，防止下班后有人擅自进入办公区；并安装维修用吊篮。
- (d) 改善技术基础设施(29 300 美元)。现有的建筑物自动化系统网络是一种计算机系统，可用来遥控许多复杂的设备系统。该网络将得到扩大，进一步实现维修自动化，从而提高该系统提供维修支助的能力。

6. 拉丁美洲和加勒比经济委员会(1 548 100 美元)

A. 31.7 拟在 2002-2003 两年期执行的项目金额为 1 548 100 美元，用于改善设施和一般基础设施，其中包括：

- (a) 最后整修 2 000 平方米办公空间，包括安装单元隔段和吊顶(1 128 100 美元)。翻修 4 000 平方米空间的项目始于 2000-2001 两年期；
- (b) 安装暖气、通风和空调设备的可编程序逻辑控制装置(300 000 美元)；
- (c) 在主楼安装新的电气控制板(120 000 美元)。

7. 非洲经济委员会(1 853 100 美元)

A. 31.8 拟于 2002-2003 两年期执行下列项目，所需经费为 1 853 100 美元：

- (a) 改善设施和一般基础设施(1 330 000 美元)。旧楼一、二层和圆形大厅重新隔段(360 000 美元)；开凿一眼水井(100 000 美元)；旧办公楼、办公楼扩建部分、非洲大厦和图书馆照明装置的升级换代，以节约能源，降低电费(350 000 美元)；继续整修非洲大厦的电梯，

便利残疾人使用(210 000 美元)；重建办公楼扩建部分和图书馆的暖气、通风和空调系统(230 000 美元)；灌溉系统的自动化(80 000 美元)；

- (b) 改善会议设施和基础设施(103 100 美元)。重新分隔两间会议室(60 000 美元)并修整 2 号至 6 号会议室的电气设施(43 100 美元)；
- (c) 改善警卫和安全(420 000 美元)。在旧楼修建太平梯，因为现有结构不能满足现代防火标准(120 000 美元)并修建燃料站顶棚、外部楼梯和通往办公楼扩建部分和旧办公楼的过道(300 000 美元)。

B. 主要维修

所需资源(重计费用前)

1. 联合国总部(8 008 200 美元)

- A. 31.9 总部场地由于现有基础结构、建筑系统及有关控制和保护系统老旧过时，物质设备迫切需要增加预防和矫正维修。倘不妥善计划，及时进行维修、分阶段地更换重要的保护部分，将危及建筑物的完整性以及卫生和安全系统的可靠性。
- A. 31.10 为了尽量减少对服务质量的不利影响，遵守现行的卫生、安全和建筑标准条例，在主要维修项下编列了经费。这些项目同实施长期基本建设总计划方面的任何工作无干。
- A. 31.11 8 008 200 美元用于继续进行急需的维修活动，使设施能安全、可靠及有效地运作，并保障工作人员的健康。其中包括总部工作人员从事的基本维修活动，以及在园艺、地毯、油漆、木工、一般维修以及暖气、通风、空调领域将视需要外包的活动，以期实现高效、工作快捷及优化利用资源。拟于 2002-2003 两年期执行下列项目：
 - (a) 暖气、通风和空调以及车间(1 803 200 美元)。编列的经费用于维修和整修压缩机房的设备、各个风扇机房及周边窗户；所有水泵、输送设备和输送食物升降机；室内空气品质的维护，其中包括管道清洁、过滤、温度和湿度控制器检修；修理或更换热交换器以及修理和整修涵盖广播、通讯、数据处理和食物储藏区的冷藏和空调系统；
 - (b) 电器维修(646 400 美元)。本预算项目下的项目包括、但不限于：维修和更换总部综合建筑群各处一般和紧急照明设备及有关镇流器、变压器和电灯；更换或整修特定马达控制中心、开关板、配电板、接触器、调光控制器、汇流线、烟火报警器和警卫系统；改装和/或扩充现有电源插头和局域网插头，以配合所占空间和用途；
 - (c) 管道维修(816 500 美元)。本项目下编列的经费用于在综合建筑群各处更换残损的管道、阀片及暖气和冷气旋管；将损坏或效率低的供水设备换成节水卫生间设备；更新公共卫生间、管道格栅、弯管和出口、灭火供水系统及排水系统；

- (d) 更换地毯、椅垫和窗帘(680 500 美元)。由于大量使用的原故,会议大楼的一些会议室和公共区以及大会堂公共区磨损过多,现已对安全构成潜在危险。本项目下编列的经费用于更换这些区域的地毯以及综合建筑群各处的窗帘和百页窗,修理和更换总部综合建筑内的地毯、窗帘、百页窗和已损坏家具的被覆材料;
- (e) 木工(190 500 美元)。编列的经费用于整修所有会议室的木门、桌子和侧翼镶板、所有建筑物其它的特定镶板和家具以及木工杂活;
- (f) 油漆(204 100 美元)。本项目下的资源用于在综合建筑群各处修补受损的灰泥并重新油漆各区域。
- (g) 一般维修(701 500 美元)。本项目下的资源用于更换和/或整修综合建筑群各处的玻璃板、窗帘玻璃、塑料地板铺面、木门和石膏灰胶夹板;修理蓝砂岩、坑洞和路缘石;提高标志车间硬件和软件以及材料的品质;更换或修理各道门的金属构件和控制器;保养草坪和花园;更换有病害的植物、养护室内外植物、安装草坪浇水器;
- (h) 减少石棉用量和环境测试(1 048 600 美元)。为大楼内人员的健康和安全起见,关于减少含石棉材料的多年方案将在选定区域按照现有条件、技术准则和空气品质调查于 2002-2003 两年期间继续进行。该方案细节载于秘书长关于石棉问题的报告(A/55/135)。清除石棉的活动将持续进行,直至所有石棉材料均清除完毕;
- (i) 结构和建筑维修(1 916 900 美元)。拟实施下列项目:
 - (一) 办公空间的重新配置(1 812 300 美元)。鉴于新技术的影响、日益严重的环境关切和对办公空间及其他空间日益增加的需要,办公空间需要重新配置,以便最有效地利用总部综合建筑内的可利用空间。在基本建设总计划尚未执行、新的空间标准和空间规划指导原则和政策尚未制定前,将继续重新分配秘书处的若干办公室,以满足不断变化的需要和新的要求。总部空间重组项目总费用目前的估计数为 600 万美元,其中包括办公室租金在内。项目费用将在若干两年期内分摊,具体期限将取决于基本建设总计划的执行情况;
 - (二) 维修秘书长住宅(104 600 美元)。编列的经费用于对秘书长住宅进行大修,其中可能包括清洁并修复外墙和地面,并改善警卫控制室的设备。

2. 联合国日内瓦办事处(2 335 600 美元)

A. 31. 12 作为继续实施主要维修方案的一部分,2002-2003 两年期内将进行下列项目:

- (a) 暖气、通风和空调(617 000 美元)。编列的经费用于更换 D 号楼的一台空调设备(89 000 美元)和 E 号楼空调换流器更换方案第二期(528 000 美元);

- (b) 电气维修(862 000 美元)。该预算项目下的项目包括更换旧楼照明装置二期工程(541 000 美元)和更换十九和二十号会议室照明装置(321 000 美元)；
- (c) 管道维修(190 000 美元)。该项目下编列的经费用于更换排水管道和卫生设备以及更换楼内的配水管道；
- (d) 一般维修(186 200 美元)。该项目下的资源用于维护公园和花园，包括剪枝、防腐、防护雷击和重新栽种；
- (e) 结构和建筑维修(480 400 美元)。拟实施的项目如下：
 - (一) 修理通往地下车库的出入坡道。E 号楼地下车库的坡道天花板出现铁碳化现象，这将影响混凝土结构的稳定性，进而危及使用者的安全(271 100 美元)；
 - (二) 继续实施该方案，维修平顶区域，避免渗水。在 2002-2003 两年期内，将维修秘书处屋顶大约 1 500 平方米的防水层以及位于理事会大楼与 3 号楼梯之间的部分(90 300 美元)；
 - (三) 安装脚手架并拆除和重新安装吊顶，用于更换十九和二十号会议室的照明装置(119 000 美元)。

3. 联合国维也纳办事处(650 000 美元)

- A. 31. 13 奥地利政府提供维也纳国际中心给联合国使用，每年象征性收费一先令，按照 1981 年关于重大修缮共同基金的协定，重大维修及场地修理费用将由各方共同承担。按照该协定，合格部分限于一份主要要素临时清单。但维也纳国际中心综合建筑群在老化，维修的需求更大了，需要进行不在协定范围内的重大维修工作。
- A. 31. 14 按照该协定的规定，维也纳国际中心内各国际组织(联合国维也纳办事处、工发组织和原子能机构)同东道国政府成立了筹措重大修缮和更换资金的共同基金，各方每年缴款 25 000 美元。此外，在某年进行的、由四方组成的重大维修基金委员会事先核可的重大维修，费用应由各方以同等份额偿还，但每个国际组织的缴款总额不应超过 300 000 美元。
- A. 31. 15 该协定的规定最初应于 10 年后审查，其后每五年审查一次。各缔约方最近审查了该协定，包括审查全面禁止核试验条约组织作为第五方参加该协定的影响。
- A. 31. 16 全面禁止核试验条约组织在维护和修缮费用中的份额确定之前，为联合国维也纳办事处在这些费用中所占份额编列的经费与 2000-2001 两年期的水平持平。

4. 联合国内罗毕办事处(1 268 100 美元)

- A. 31. 17 作为继续实施主要维修方案的一部分，在 2002-2003 两年期内将执行下列项目：

- (a) 暖气、通风和空调(213 100 美元)。编列的经费用于维修空调设备、机械通风和冷藏设备、冷却器、冷藏室等；
- (b) 电气维修(280 000 美元)。该预算项目下的项目包括更换照明装置、太阳能板、每间厂房所用的功率因数设备、火警控制板、变压器、主电源保护装置以及老化的不间断电源装置和变压器；维修闭路电视监视系统等电子警卫篱笆以及同声传译和投票设备；
- (c) 管道维修(95 000 美元)。为该项目编列的经费用于更换卫生设备和水压管输式消防水龙带；用更大的地下储油罐更换现有的高架式柴油储藏罐(从 2000-2001 两年期推迟的项目)；维修化粪池；
- (d) 油漆(20 000 美元)。编列的经费用于对建筑物的大面积外部油漆；
- (e) 一般维修(215 000 美元)。该项目下的资源用于更换指示牌和厨房设备，包括安装煤气漏气检测系统、汽缸锁、地毯和塑料地砖；从制冷和消防系统中清除和更换消耗臭氧层的物质；对建筑物和地板进行防白蚁处理等；
- (f) 结构和建筑维修(445 000 美元)。拟执行的项目用于重铺路面、停车场和人行道并刷洗和清洁新楼、中央区和主门横梁和柱子的拉毛混凝土表面。编列的经费包括在联合国吉吉里综合建筑群周边兴建围墙(230 000 美元)的一期项目，该项目估计费用为 550 000 美元，将在两个两年期内执行。

5. 亚洲及太平洋经济社会委员会(2 034 300 美元)

- A. 31. 18 2 034 300 美元将使已制定的亚太经社会建筑物长期维修方案得以继续执行，委员会秘书处大楼和事务大楼的使用时间将达 20 年以上。计划于 2002-2003 两年期进行的主要项目如下：
- (a) 暖气、通风和空调(303 000 美元)。编列的经费用于更换会议大楼的空气处理装置和热害控制系统以及清洁空调管道；
 - (b) 电气维修(226 200 美元)。为该项目编列的经费用于更换会议中心的防火墙；更换自动悬臂门；更换会议大楼的监视器；并对更换低压主配电盘进行可行性研究；
 - (c) 管道维修(203 200 美元)。为该项目编列的经费用于更换秘书处和事务大楼内的 32 个卫生间，改善这些日渐老化的设施的卫生条件；更换水池系统；更换主要抽水机；
 - (d) 油漆(137 300 美元)。编列的经费用于油漆秘书处和事务大楼内墙；
 - (e) 一般维修(409 500 美元)。该项目下的资源用于更换秘书处大楼的窗座；更换地砖和阳台；对委员会各建筑物进行专家评估；提供设备及有关维护，用于制定为期 15 年的维修和更换设备、装备和装置总计划，为今后改建和装修以及主要维修方案打好基础；维修设于瓦努阿图的亚太经社会太平洋中心；

(f) 结构和建筑维修(755 100 美元)。拟执行的项目用于：

- (一) 维修秘书处大楼的屋顶覆盖物(137 300 美元)；
- (二) 检修大理石覆面(137 300 美元)。编列的经费用于检查并在必要时修理和更换秘书处和会议大楼的大理石覆面；
- (三) 维修会议大楼屋顶系统(480 500 美元)。会议大楼的装饰性屋顶盖瓦由当地一家屋顶材料公司专门生产。由于周围环境热度很高以及建筑物老化，盖瓦已开始裂缝。在 2002-2003 两年期内，大楼前部的屋顶盖瓦将予以更换。480 500 美元还用于有关工程，例如维修屋顶排水沟并更换其衬里、维修和更换外部覆面、检查屋顶薄膜并进行补救、更换避雷针以及有关建筑服务。

6. 拉丁美洲和加勒比经济委员会(400 000 美元)

A. 31. 19 资源将用于继续实施拉加经委会建筑物结构和地面多年维修方案以及安装技术设备。建议 2002-2003 两年期进行的项目如下：

- (a) 暖气、通风和空调(145 000 美元)。编列的经费用于更换空调管道和安装压缩机；
- (b) 电气维修(160 000 美元)。编列的经费用于更换跳线系统、电气控制板和办公室照明装置，以翻修 2 000 平方米办公空间；
- (c) 管道维修(55 000 美元)。编列的经费用于更换四台水泵(40 000 美元)并安装一个水处理厂；
- (d) 更换地毯、椅垫和窗帘(40 000 美元)。编列的经费用于更换地毯，以翻修 2 000 平方米办公空间。

7. 非洲经济委员会(907 100 美元)

A. 31. 20 作为 2002-2003 两年期主要维修方案的一部分，将执行下列项目：

- (a) 电气维修(557 100 美元)。编列的经费用于升级会议中心的常规火警系统，以便确定起火点；在办公楼扩建部分、旧办公楼、非洲大厦和图书馆安装现代化火警系统以及自动控制系统，以节约能源并控制各种电气装置；
- (b) 一般维修(350 000 美元)。编列的经费用于更换专用自动小交换机软件，将现有的 4300 级换为 4400 级。